

Docente esterna presso Unimc
Ricercatrice (RTT) in Lingua, Traduzione e Linguistica Francese presso Ecampus

DIDATTICA UNIVERSITARIA

2023-2024 – Docente a contratto:

- Storia delle Cultura Francese, Università di Macerata, *Il Surrealismo nella storia culturale francese*;
- Lingua e Traduzione Francese 3, Università di Macerata, *Le Français parlé : théorie, documents, exemples littéraires, traduction*;
- Corso specialistico CLA, Università di Macerata, *Francese accademico e Digital Humanities*.

2022-2023 – Docente a contratto:

- Storia delle Cultura Francese, Università di Macerata, *Il Surrealismo tra arte e letteratura*;
- Letteratura Francese 1, Università dell'Aquila, *Surrealismo e Romanzo*;
- Lingua e Traduzione Francese 3, Università di Macerata, *Français parlé, français littéraire*;
- Corso specialistico CLA, Università di Macerata, *Francese accademico e Digital Humanities*;
- Metodologie didattiche per l'insegnamento del Francese, Università di Macerata.

2021-2022 – Docente a contratto:

- Letteratura Francese 3, Università l'Orientale di Napoli, *Panorama storico-critico della poesia francese*;
- Letteratura Francese 1, Università dell'Aquila, *Charles Baudelaire e la poesia moderna*;
- Letteratura Francese 3, Università di Macerata, *Les Imposteurs : Cocteau, Gide, Soupault, Jouve*;
- Laboratorio di scrittura, CLA, Università di Macerata, *Francese accademico e Digital Humanities*;
- Lingua e Traduzione Francese 3, Università di Macerata, *Français parlé, français littéraire*.

2020-2021 – Docente a contratto:

- Letteratura e Culture dei paesi di Lingua francese, Università dell'Aquila, *Écriture romanesque et mensonge*;
- Letteratura Francese 1, Università dell'Aquila, *Scrittura e Memoria: Proust, Perec, Simon, Ernaux*;
- Laboratorio di scrittura, CLA, Università di Macerata, *Scrivere una recensione letteraria*;
- Laboratorio di scrittura, CLA, Università di Macerata, *Il francese accademico*;
- Metodologie didattiche per l'insegnamento del Francese, Università di Macerata;
- Lingua e Traduzione Francese 3, *Le Français parlé*, Università di Macerata,.

2019-2020 – Docente a contratto:

- Letteratura Francese, Università di Siena, *Realismo e Romanesque*;
- Lingua Francese 1, Università di Siena, *Lingua parlata, lingua scritta, lingua letteraria*;
- Lingua Francese 3, Università di Macerata, *Français parlé et français littéraire: Ramuz, Queneau, Céline, Giono*.
- Laboratorio di scrittura, CLA, Università di Macerata, *Scrivere una recensione letteraria*;
- Letteratura Francese, Università dell'Aquila, *Romanesque e realtà: Madame Bovary, Une vie, Le Rêve*.

2018-2019 – Docente a contratto:

- Letteratura Francese 1, Università dell'Aquila, *Soggetto e narrazione nel Novecento francese: Bove, Camus, Cayrol, Perec, Beckett, Carrère*;
 - Letteratura Francese, Università di Cassino, *Introduzione storica alla letteratura del XIX e XX secolo*;
 - Lingua Francese, Università di Siena, *Francese parlato e lingua letteraria*;
 - Laboratorio di Scrittura, CLA, Università di Macerata, *La recensione letteraria in lingua francese*.
-

ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

dal 1 agosto 2024: Ricercatrice a tempo determinato in tenure track (RTT) e tempo definito in Lingua, Traduzione e Linguistica Francese presso l'Università Ecampus.

2020 - 2024: Ricerche finalizzate alla redazione di una monografia sulle rappresentazioni della vita psichica nel romanzo modernista francese.

2020: Borsista della Fondazione Primoli di Roma per un soggiorno di ricerca postdoc a Parigi. Progetto: «La formation romanesque de Pierre Jean Jouve», supervisione di Alexandre Gefen, THALIM, Université Sorbonne Nouvelle. Ricerche presso BNF e Département des manuscrits, Richelieu.

2019: Borsista della Fondazione Carlo Bo di Urbino. Progetto: «Carlo Bo e le antologie italiane della poesia del primo novecento francese».

2019: Borsista “Benno Geiger” della Fondazione Giorgio Cini di Venezia. Progetto: «Diego Valeri e i poeti francesi». Referente scientifico: prof. Gilberto Pizzamiglio, Università Ca' Foscari. Consultazione e studio di manoscritti, corrispondenza, archivio.

2017-2018: Borsista post-doc presso l'équipe di ricerca THALIM dell'Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, supervisione di Alain Schaffner. Soggiorno finanziato da una borsa di ricerca all'estero dell'Università di Palermo. Ricerche presso BNF e Bibliothèque Jacques Doucet.

2013-2017: Dottorato di ricerca in Letteratura Francese presso l'Università di Roma La Sapienza, sotto la direzione della prof.ssa Flavia Mariotti. Titolo della Tesi: L'interiorità tra parodia e invenzione verbale nella narrativa francese degli anni venti. Autori studiati: Jouve, Giraudoux, Soupault, Crevel, Bove, Duhamel. Votazione finale: Ottimo con Lode. Soggiorni di ricerca a Parigi per la preparazione della Tesi.

FORMAZIONE

2017-2019: Formazione post-laurea finalizzata all'insegnamento nella scuola secondaria, Università di Verona.

2012 -2017: Formazione post-laurea attraverso la partecipazione a Summer Schools internazionali: «La Théorie littéraire aujourd'hui» presso l'Università di Faro (APEF e gruppo di ricerca LEA), «Synapsis, European school of comparative literature» presso la Certosa di Pontignano (Università di Siena, Princeton University, University of Notre Dame) per le edizioni 2014 e 2012.

2010-2012: Laurea magistrale italo-francese in Culture Letterarie Europee, progetto Erasmus Mundus, Università di Bologna e Università di Strasburgo, voto italiano 110/110 e lode, voto francese 18/20, mention Très Bien.

2007-2010: Laurea triennale in Letterature Europee per l'editoria e la produzione culturale, Università di Pisa, 110/110 e lode, Erasmus presso l'Università di Copenhagen.

2002-2015: Diploma in Arpa, equiparato a Laurea Specialistica, Conservatorio di Musica Dall'Abaco di Verona. Licenze in Solfeggio, Storia della musica, armonia.

2002-2007: Maturità Classica, Liceo Scipione Maffei di Verona.

PUBBLICAZIONI

VOLUMI

- A. Lombardi, C. Bontempelli, *Intorno alla guerra, Sguardi Francesi*, introduzione di Gianfranco Rubino, Roma, Artemide, 2018.

- A.Soncini, con la collaborazione di F. Balestrieri, A. Guiducci, A. Lombardi, *Écriture et peinture*, Coll. Les Mots CLE, Bologna, Odoja, 2015.

ARTICOLI

- « “Ce que j’appelais moi” : sujet et mensonge chez Pierre Jean Jouve, in M. Deblander, A. Chiroux, H. Roland (dir.), *Décloisonner le modernisme : Errances du sujet et expériences en prose*, Peter Lang, 2024 (in corso di revisione per pubblicazione).
- « “Mais ce soir je suis seul”. Philippe Soupault romancier moderniste » in A. Chiroux, B. Monginot, F. Quey, É. Sermier (dir.), *1922/2022: Total Modernism: vol. 2, Cosmo, Comparative Studies in Modernism*, n°23, Torino, Dicembre 2023
- « Les limites du monologue intérieur chez Pierre Jean Jouve », *Revue Italienne d’Études Françaises*, 13, Novembre 2023.
- « Les interférences de la parole intérieure et spirituelle : *Paulina* de Jouve et ses modèles » dans S. Smadja, A. I. Squarzina, *Parole intérieure et spiritualité, Rivista di Storia e Letteratura Religiosa*, n°3, LV, 2019, Gennaio 2020, Olshki, Firenze, p. 609-620.
- « Le récit poétique en question », *Revue Italienne d’Études Françaises*, 9, Novembre 2019.
- « “Cet étrange abus de la littérature” : René Crevel et le Nouveau Mal du Siècle », *Revue Italienne d’Études Françaises*, 8, Novembre 2018.
- « Fantasia di guerra : Thomas l’Imposteur e Adorable Clio », C. Bontempelli, A. Lombardi (dir.), *Intorno alla guerra. Sguardi francesi*, Roma, Artemide, Mai 2018, p. 53-65.
- « Adorable Clio ou la guerre en tant que fiction » dans M. Bremond, A. Paterno (dir.), *Giraudoux et la guerre*, Cahiers Jean Giraudoux n°45, Paris, Classiques Garnier, Décembre 2017, p. 149-163.
- « Poetics of dispassion: Herta Müller and Agota Kristof », dans S. Corso et Beth Guilding, *Narrating the Passions*, Peter Lang, 2017, p. 205-221.
- « "Si tout sujet est portrait" : figurations du moi dans *Le Monde désert* de Jouve et *La Mort difficile* de Crevel », dans A.Soncini, F. Balestrieri, A. Guiducci, A. Lombardi, *Écriture et peinture*, Coll. Les Mots CLE, Bologna, Odoja, 2015, p. 89-115.

INTRODUZIONI

- « A capo », postfazione per *La Rottura* di Hélène Bessette, Nonostante edizioni, 2016 (versione italiana di *N’avez-vous pas froid*, Gallimard, 1963), p. 217-245.
- « Ida e variazioni », postfazione per *Ida o il delirio* di Hélène Bessette, Trieste, Nonostante edizioni, 2017 (versione italiana di *Ida ou le délire*, Gallimard, 1973), p. 145-171.

TRADUZIONI, RECENSIONI, INTERVISTE

- « La signature calquée » (recensione di L. Guarnieri, *La double vie de Vermeer*), *Hippocampe*, n° 3, Lyon, 2010;
- « Alain Tanner : entretien autour des films scénarisés avec John Berger », *Hippocampe*, n° 2, Lyon, 2009, p. 10-30, (con G. Perthuis, A. Guiducci);
- F. Pusterla, « Éloge de l’incertitude », « La situation culturelle suisse », traduzione dall’italiano al francese, *Hippocampe*, n° 2, Lyon, 2009, p. 6-9, 51-61 (con G. Perthuis, A. Guiducci);
- « Suite Suisse ou la petite fille aux allumettes » (recensione di H. Bessette, *Suite Suisse*), *Hippocampe*, n° 2, 2009, p. 139-140.

CONVEGNI, SEMINARI, CONFERENZE

- *Surréalismes Paris 2024*, Congrès annuel de l'International Society for the Study of Surrealism (ISSS), Université Américaine de Paris, 28-30 Ottobre 2024, « Lire Philippe Soupault en Italie ».
- *Errances du sujet, dérives du roman : pour une approche comparée des innovations romanesques entre 1890 et 1939*, Université de Louvain-la-Neuve, 19-20 Aprile 2023, « “Ce que j’appelais moi”. Sujet et mensonge chez Jouve ».
- *1922/2022 - Total Modernism*, Convegno del Centro Studi Arti della Modernità, Università di Torino, 18-20 Maggio 2022, « “Mais ce soir je suis seul” : Philippe Soupault romancier moderniste ».
- *Le Mont Analogue* di René Daumal, incontro alla libreria Pagina 12, Verona, 30 Luglio 2019.
- *E PLURIBUS UNUM (Quand un seul genre ne suffit pas)*, convegno annuale del Seminario di Filologia Francese, Università di Torino, 29-30 Novembre 2018, « Le récit poétique en question ».
- *Parola interiore e spiritualità*, convegno internazionale, Università LUMSA, Roma, 18-19 Ottobre 2018, « Les interférences de la parole intérieure et de la parole spirituelle : Paulina et les autres ».
- *Éric Vuillard: il premio Goncourt e “L’Ordine del giorno”*, incontro con l’autore alla libreria Pagina 12, Verona, 5 Novembre 2018.
- *Hélène Bessette : L’Attentat poétique*, Colloque de Cerisy, 20-28 Agosto 2018. « “Les grandes œuvres de ceux qui ont abondamment souffert” : Hélène Bessette et la tradition du roman ».
- *Séminaire d’équipe THALIM « Écritures de la modernité »*, Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3, 5 aprile 2018, « René Crevel et la liquidation du Nouveau Mal du Siècle ».
- *Racconti d’autunno*, libreria Pagina 12, Verona, 1 Dicembre 2017, « Un viaggio intorno all’opera di Hélène Bessette ».
- *Nouveaux regards sur le monologue intérieur*, Convegno internazionale, Università di Tunisi, 23-24 Novembre 2017, « Les limites du monologue intérieur chez Pierre Jean Jouve ».
- *The Domestic*, Third Annual Graduate Student Conference, Department of French and Italian, Princeton University, 20 Ottobre 2017, « Domestiquer dans le discours : *Ida ou le délire* de Hélène Bessette ».
- « Les *Faux-monnayeurs* de Gide et la multiplicité des genres littéraires », intervento nel corso della prof.ssa Flavia Mariotti, Università La Sapienza, 30 Maggio 2017.
- *Pensare la guerra, polisemie del conflitto*, Graduate Conference, Università La Sapienza, 28 Gennaio 2015. Intervento: « *Adorable Cléo* e *Thomas l’Imposteur* : fantasie di guerra ».
- Journée *Alumni* du Master CLE, Università di Strasburgo – Collège Doctoral Européen, 4 Luglio 2014. Intervento: « *L’Homme approximatif* : récit et portrait aux années 1920 ».

DIDATTICA SCUOLA SECONDARIA

Dal 1 settembre 2023: Docente di ruolo in Discipline Letterarie presso l’Istituto Sanmicheli di Verona. In attesa dal 1 agosto 2024;

2022 - 2023: Vincitrice concorso ordinario scuola secondaria di secondo grado, A012, Veneto;

2021- 2022: Docente a tempo parziale, IC9, Verona;

2021- 2022: Docente a tempo parziale, Istituto Marco Polo, Verona;

2018- 2020: Incarichi di docenza breve, IC9, IC18, IC16, Verona;

2012- 2013: Assistente di Lingua Italiana presso l'Académie de Versailles (Lycée Daubié di Argenteuil e Collège-Lycée Camus di Bois-Colombes).

INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

Dal 2018: Socia del *Seminario di Filologia Francese*;

2015-2018: Collaborazione con la casa editrice Nonostante per l'edizione italiana dei romanzi di Hélène Bessette;

Dal 2017: Attività di referaggio per le riviste Rilune (università di Bologna), Traits d'Union (Université Sorbonne Nouvelle), Rief;

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 GDPR 679/16.

La sottoscritta LOMBARDI ANNALISA, consapevole che le dichiarazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, dichiara che le informazioni riportate nel curriculum vitae corrispondono a verità.

Parigi, 26/10/2024